

COMISION DE DERECHO INTERNACIONAL

ACTAS RESUMIDAS DEL NOVENO PERIODO DE SESIONES

Celebrado en el Palais des Nations, Ginebra, del 23 de abril al 28 de junio de 1957

382a. SESION

Martes 23 de abril de 1957, a las 15 horas

Presidente: Sr. Francisco V. GARCIA AMADOR;
más tarde: Sr. Jaroslav ZOUREK

Apertura del período de sesiones

1. El PRESIDENTE declara abierto el noveno período de sesiones de la Comisión de Derecho Internacional.
2. Da la bienvenida a los nuevos miembros de la Comisión: Sr. Ago, Sr. Bartos, Sr. El-Erian, Sr. Khoman, Sr. Matine-Daftary, Sr. Tunkin, Sr. Verdross y Sr. Yokota. El período de sesiones, dice, se inicia con una nota optimista: la Asamblea General en las Naciones Unidas se ha mostrado prácticamente unánime en declarar que la labor de la Comisión acerca del derecho del mar representa la más valiosa contribución que se ha hecho hasta ahora en la materia. La Asamblea ha aprobado la propuesta de la Comisión de que se convoque una conferencia internacional de plenipotenciarios para estudiar el derecho del mar, y ha rendido homenaje a la labor realizada por el Sr. François, Relator Especial, que representó a la Comisión durante la discusión de su informe en la Sexta Comisión.
3. El Sr. LIANG (Secretario de la Comisión), después de recordar las razones por las cuales se decidió aumentar el número de componentes de la Comisión, da cordialmente la bienvenida a los nuevos miembros, en nombre del Secretario General.

Elección de la Mesa

4. El PRESIDENTE pide que se presenten candidaturas para los cargos de presidente, primer y segundo vicepresidentes y relator.
5. El Sr. FRANÇOIS propone como presidente al Sr. Zourek, como primer vicepresidente al Sr. Pal, como segundo vicepresidente al Sr. Padilla Nervo y como relator a Sir Gerald Fitzmaurice.
6. El Sr. SANDSTRÖM apoya las propuestas.
Por unanimidad, queda elegido Presidente el Sr. Zourek.
Por unanimidad, queda elegido Primer Vicepresidente el Sr. Pal.
Por unanimidad, queda elegido Segundo Vicepresidente el Sr. Padilla Nervo.
Por unanimidad, queda elegido Relator Sir Gerald Fitzmaurice.

Declaración del Presidente

7. El PRESIDENTE da las gracias a la Comisión por el honor de que acaba de ser objeto y, en nombre de la Comisión, felicita al Presidente saliente por la competencia con que ha desempeñado su cargo.
8. La Comisión tiene ante sí varios textos, y el Presidente expresa la esperanza de que, en el actual período de sesiones, la Comisión podrá preparar por lo menos un texto para ser sometido a los gobiernos, y aprobar otros dos en primera lectura.

Aprobación del programa (A/CN.4/105)

9. Invita a los componentes de la Comisión a que expongan su opinión sobre el contenido del programa y sobre el orden en que deben estudiarse los temas.
10. Como no se formulan observaciones acerca del contenido del programa, propone que los temas se examinen en el siguiente orden: relaciones e inmunidades diplomáticas; procedimiento arbitral; derecho relativo a los tratados; responsabilidad de los Estados, y relaciones e inmunidades consulares. Los restantes temas se estudiarán en el momento más oportuno.
11. El Sr. FRANÇOIS propone que el tema del procedimiento arbitral vaya al final de la lista, ya que en virtud de lo dispuesto en la resolución 989 (X) de la Asamblea General, no hay que presentar a la Asamblea General el informe sobre este tema hasta 1958.
12. El Sr. LIANG (Secretario de la Comisión) hace observar que la discusión del proyecto de convención de la Comisión sobre el procedimiento arbitral, que tuvo lugar en el décimo período de sesiones de la Asamblea General, da a la cuestión un aspecto totalmente nuevo. El Relator Especial, Sr. Scelle, deseará informar verbalmente acerca de las observaciones que se hicieron en dicho período de sesiones, además del informe escrito.¹ De ser así, quizá procedería abrir un debate general, al principio del período de sesiones de la Comisión, acerca de la forma en que la Comisión debe tratar el tema del procedimiento arbitral.
13. El Sr. SCELLE estima que el derecho relativo a los tratados debería tener prioridad en la labor de la Comisión. Lo que tiene que decir sobre los debates del décimo período de sesiones de la Asamblea General no requerirá mucho tiempo. Sólo quiere proponer que, en vez de esbozar un proyecto de convención que tendría muy pocas posibilidades de ser aprobado por los Estados, la Comisión elabore un proyecto modelo sobre procedimiento arbitral que los Estados podrían consultar cuando quisieran.

¹ Distribuido posteriormente como documento A/CN.4/109.

14. El Sr. FRANÇOIS acepta la propuesta del Secretario de la Comisión.

15. El PRESIDENTE declara que, de no existir objeción alguna, se considerará aprobada su propuesta relativa al orden en que han de discutirse los temas del programa, teniendo en cuenta la sugestión del Secretario de la Comisión.

Así queda acordado.

Queda aprobado el programa (A/CN.4/105).

Se levanta la sesión a las 15.40 horas.

383a. SESION

Miércoles 24 de abril de 1957, a las 9.45 horas

Presidente: Sr. Jaroslav ZOUREK

Declaración del Sr. Tunkin

1. El Sr. TUNKIN desea expresar cuánto deplora que el sistema jurídico de la gran República Popular de China no esté representado en esta Comisión. Se hace cargo de que no está en manos de la Comisión rectificar el hecho de que China, siendo como es una gran potencia y Miembro de las Naciones Unidas, no esté representada aquí. Pero ha juzgado que, antes de iniciar su labor, sería oportuno recordar a los miembros de la Comisión esta grave injusticia de que es víctima el pueblo chino y que al propio tiempo constituye una violación flagrante del derecho internacional.

2. Está persuadido de que la mayoría de los miembros de la Comisión comparte su esperanza de que, antes de mucho tiempo, los representantes de la gran China, de la China moderna, serán recibidos en el seno de los órganos de la Naciones Unidas. Cuanto antes ocurra esto, mejor será para las relaciones internacionales en general, así como para el derecho internacional, que es la materia de que ha de ocuparse esta Comisión.

3. El PRESIDENTE toma la palabra en calidad de miembro de la Comisión y recuerda que en otros períodos de sesiones, en particular en 1955, puso ya de relieve que el sistema jurídico de la República Popular de China no estaba representado en la Comisión. Manifestó entonces la esperanza de que las próximas elecciones permitirían que el sistema jurídico de la gran nación china quedara representado en la Comisión. Lamenta profundamente que su esperanza no se haya convertido en realidad y está convencido de que la Comisión no estará debidamente constituida con arreglo a lo que dispone el artículo 8 de su estatuto hasta que la representación de la civilización y del sistema jurídico de la República Popular de China quede asegurada mediante la elección de un candidato designado por el Gobierno Central Popular de la República Popular de China.

4. Sir Gerald FITZMAURICE dice que, sin querer entablar una controversia, tiene interés en señalar que todos los componentes de la Comisión son nombrados con carácter personal.

5. El PRESIDENTE declara que la Comisión toma nota de la declaración del Sr. Tunkin.

Relaciones e inmunidades diplomáticas (A/CN.4/91 y A/CN.4/98)

[Tema 3 del programa]

6. El PRESIDENTE propone que, sin abordar por el momento las cuestiones de redacción, la Comisión proceda a un debate general sobre el proyecto de codificación del derecho relativo a las relaciones e inmunidades diplomáticas (A/CN.4/91) presentado por el Sr. Sandström, Relator Especial.

Así queda acordado.

DEBATE GENERAL

7. El Sr. SANDSTRÖM, Relator Especial, al presentar su informe (A/CN.4/91), recuerda que la Comisión, que desde un principio había incluido la cuestión de las relaciones e inmunidades diplomáticas en la lista de materias seleccionadas para su codificación, ha sido encargada por la Asamblea General, en su resolución 685 (VII), de proceder, tan pronto como lo estime posible, a la codificación de esta materia y de incluirla entre los asuntos a que conceda prioridad. Se formularon varias enmiendas al proyecto de resolución de Yugoslavia que sirvió de base a la resolución de la Asamblea General,¹ en particular una encaminada a ampliar el alcance del proyecto haciendo figurar en él la cuestión del derecho de asilo. Pero el hecho de que la Sexta Comisión de la Asamblea General rechazase esta enmienda² parece indicar que, a su juicio, el derecho de asilo, a pesar de que en algunos aspectos tenga una cierta conexión con las relaciones e inmunidades diplomáticas, constituye una materia distinta que debe estudiarse cuando se examine el problema más general del asilo.

8. En la preparación de su proyecto, el orador ha podido utilizar una documentación muy abundante, compuesta, en particular, de convenciones internacionales, leyes nacionales, proyectos de reglamentos preparados por instituciones y hombres de ciencia, y un gran número de estudios teóricos. La compilación de leyes y reglamentos que está preparando la Secretaría ha resultado particularmente útil. Quizá el texto más completo sea el de la Convención sobre Funcionarios Diplomáticos, aprobada en La Habana el 20 de febrero de 1928; el orador tendrá ocasión de referirse a ella cuando se examinen los diversos artículos de su proyecto.

9. Sir Gerald FITZMAURICE cree percibir cierta diferencia de énfasis entre el comentario del Relator Especial y los artículos de su proyecto. El proyecto entra inmediatamente en el fondo de la cuestión sin que su autor trate de evocar los aspectos teóricos de la función diplomática. En cambio, el comentario contiene una exposición muy interesante de estos aspectos que, por otra parte, son extensamente tratados en la excelente memoria de la Secretaría relativa a la codificación del derecho internacional en materia de relaciones e inmunidades diplomáticas (A/CN.4/98).

10. De todos modos, sería útil insertar al principio del proyecto o al principio de la parte que trata de los privilegios e inmunidades un artículo que expusiera el punto de vista de la Comisión — si se puede llegar a un punto de vista común — sobre el fundamento de la función diplomática. El Relator Especial expone las di-

¹ Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, séptimo período de sesiones, Anexos*, tema 58 del programa, documento A/C.6/L.248.

² *Ibid.*, documento A/2252.